32010R1250

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1250/2010

od 22. prosinca 2010.

o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1183/2005 o uvođenju određenih posebnih mjera ograničavanja usmjerenih protiv osoba koje krše embargo na oružje u odnosu na Demokratsku Republiku Kongo

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1183/2005 o uvođenju određenih posebnih mjera ograničavanja usmjerenih protiv osoba koje krše embargo na oružje u odnosu na Demokratsku Republiku Kongo [1], a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

(1) Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1183/2005 navodi fizičke i pravne osobe, subjekte i tijela na koje se primjenjuje zamrzavanje financijskih sredstava i ekonomskih izvora na temelju Uredbe.

(2) Odbor za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda je 1. prosinca 2010. odlučio dodati 4 pojedinca na popis osoba, subjekata i tijela na koje bi trebalo primijeniti zamrzavanje financijskih sredstava i ekonomskih izvora te je izmijenio podatke u nekim unosima. Prilog I. bi stoga trebalo na odgovarajući način izmijeniti.

(3) Kako bi se osigurala učinkovitost mjera predviđenih ovom Uredbom, ova Uredba mora odmah stupiti na snagu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1183/2005 zamjenjuje se Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2010.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
David O'SULLIVAN
Glavni direktor za vanjske odnose

[1] SL L 193, 23.7.2005., str. 1.

PRILOG

„PRILOG I.

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 2.

A. *Fizičke osobe*

(1) Frank Kakolele **Bwambale** (*alias* (a) Frank Kakorere, (b) Frank Kakorere Bwambale). Ostali podaci: Iz Nacionalnog kongresa za obranu naroda (CNDP) istupio u siječnju 2008. Od prosinca 2008. boravi u Kinshasi, DR Kongo. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(2) Jérôme **Kakwavu Bukande** (*alias* (a) Jérôme Kakwavu, (b) Commandant Jérôme). Titula: general. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: Uhićen je u lipnju 2010. i sada se nalazi u središnjem zatvoru u Kinshasi. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(3) Gaston **Iyamuremye** (*alias*: (a) Rumuli, (b) Byiringiro Victor Rumuli, (c) Victor Rumuri, (d) Michel Byiringiro). Datum rođenja: 1948. Mjesto rođenja: (a) okrug Musanze (Sjeverna provincija), Ruanda, (b) Ruhengeri, Ruanda. Titula: brigadni general. Funkcija: drugi potpredsjednik FDLR-a. Ostali podaci: (a) trenutačna lokacija: Kibua, Sjeverni Kivu, Demokratska Republika Kongo, (b) druga trenutačna lokacija: Aru, DR Kongo. (c) Prema više izvora, uključujući skupinu stručnjaka za Demokratsku Republiku Kongo iz Odbora za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, Gaston Iyamuremye je drugi potpredsjednik FDLR-a i smatra se ključnim članom vojnog i političkog vodstva FDLR-a (d) Gaston Iyamuremye vodio je ured Ignacea Murwanashyake (predsjednika FDLR-a) u mjestu Kibua, DR Kongo do prosinca 2009. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): [datum objave].

(4) Germain **Katanga**. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: Vlada Demokratske Republike Kongo predala ga je 18.10.2007. Međunarodnom kaznenom sudu (MKS). Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(5) Thomas **Lubanga**. Mjesto rođenja: Ituri, DR Kongo. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: kongoanske vlasti predale su ga 17.3.2006. MKS-u. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(6) Khawa Panga **Mandro** (*alias* (a) Kawa Panga, (b) Kawa Panga Mandro, (c) Kawa Mandro, (d) Yves Andoul Karim, (e) Chief Kahwa, (f) Kawa, (g) Mandro Panga Kahwa, (h) Yves Khawa Panga Mandro). Datum rođenja: 20.8.1973. Mjesto rođenja: Bunia, DR Kongo. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: Kongoanske vlasti uhitile su ga u listopadu 2005. Žalbeni sud u Kisangani ga je oslobodio. Nakon toga je predan sudskim vlastima u Kinshasi na temelju novih optužbi. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(7) Callixte **Mbarushimana**. Datum rođenja: 24.7.1963. Mjesto rođenja: Ndusu/Ruhengeri, Sjeverna provincija, Ruanda. Državljanstvo: ruandsko. Ostali podaci: trenutačna lokacija: Pariz ili Thiais, Francuska. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 21.3.2009.

(8) Iruta Douglas **Mpamo** (*alias* (a) Mpano, (b) Douglas Iruta Mpamo). Adresa: Bld Kanyamuhanga 52, Goma, DR Kongo. Datum rođenja: (a) 28.12.1965., (b) 29.12.1965. Mjesto rođenja: (a) Bashali, Masisi, DR Kongo (odnosi se na datum rođenja (a)), (b) Goma, DR Kongo (odnosi se na datum rođenja (b)). Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: Prebiva u Gomi, DR Kongo i Gisenyi, Ruanda. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(9) Sylvestre **Mudacumura** (*alias* (a) Radja, (b) Mupenzi Bernard, (c) General Major Mupenzi, (d) General Mudacumura). Državljanstvo: ruandsko. Ostali podaci: u studenome 2009. nastavio služiti kao vojni zapovjednik FDLR/FOCA-e. Prebiva u mjestu Kibua, područje Masisi, DR Kongo. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(10) Leodomir **Mugaragu** (*alias*: (a) Manzi Leon, (b) Leo Manzi). Datum rođenja: (a) 1954., (b) 1953. Mjesto rođenja: (a) Kigali, Ruanda, (b) Rushashi (Sjeverna provincija), Ruanda. Titula: brigadni general. Funkcija: zapovjednik stožera FDLR/FOCA-e. Ostali podaci: (a) Prema otvorenim izvorima i službenim izvještajima, Leodomir Mugaragu je zapovjednik stožera Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda (FOCA), naoružanog ogranka FDLR-a, (b) prema službenim izvještajima Mugaragu je viši planer vojnih operacija FDLR-a u istočnom dijelu DR Konga. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): [datum objave].

(11) Leopold **Mujyambere** (*alias* (a) Musenyeri, (b) Achille, (c) Frere Petrus Ibrahim. Titula: pukovnik. Datum rođenja: (a) 17.3.1962., (b) 1966. (procjena). Mjesto rođenja: Kigali, Ruanda. Državljanstvo: ruandsko. Ostali podaci: trenutačna lokacija: Mwenga, Južni Kivu, DR Kongo. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 21.3.2009.

(12) Ignace **Murwanashyaka** (*alias* Ignace). Titula: dr. Datum rođenja: 14.5.1963. Mjesto rođenja: (a) Butera, Ruanda; (b) Ngoma, Butare, Ruanda. Državljanstvo: ruandsko. Ostali podaci: boravište u Njemačkoj. U studenome 2009. i dalje smatran predsjednikom političkog ogranka FDLR-FOCA-e i vrhovnim zapovjednikom oružanih snaga FDLR-a. Njemačka savezna policija uhitila ga je 17. studenoga 2009. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(13) Straton **Musoni** (*alias* I.O. Musoni). Datum rođenja: (a) 6.4.1961., (b) 4.6.1961. Mjesto rođenja: Mugambazi, Kigali, Ruanda. Ostali podaci: (a) ruandska putovnica istekla 10.9.2004., (b) boravište u Neuffenu, Njemačka, (c) u studenom 2009 i dalje smatran 1. potpredsjednikom političkog ogranka FDLR-FOCA-e i predsjednikom vrhovnog vojnog zapovjedništva FDLR-a, (d) njemačka savezna policija uhitila ga je 17. studenoga 2009. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 13.4.2007.

(14) Jules **Mutebutsi** (*alias* (a) Jules **Mutebusi**, (b) Jules **Mutebuzi**, (c) Colonel **Mutebutsi**). Mjesto rođenja: Južni Kivu, Demokratska Republika Kongo. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: vlasti Ruande uhitile su ga u prosincu 2007. Navodno je trenutačno „zadržan". Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(15) Mathieu Chui Ngudjolo (*alias* Cui Ngudjolo). Ostali podaci: poznat kao „Pukovnik" ili „General". Vlada Demokratske Republike Kongo predala ga je 7. veljače 2008. Međunarodnom kaznenom sudu. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(16) Floribert Ngabu **Njabu** (*alias* (a) Floribert **Njabu**, (b) Floribert **Ndjabu**, (c) Floribert **Ngabu**, (d) Ndjabu). Ostali podaci: uhićen i od ožujka 2005. u kućnom pritvoru u Kinshasi. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(17) Laurent **Nkunda** (*alias* (a) Laurent Nkunda Bwatare, (b) Laurent Nkundabatware, (c) Laurent Nkunda Mahoro Batware, (d) Laurent Nkunda Batware, (e) General Nkunda), (f) Nkunda Mihigo Laurent). Datum rođenja: (a) 6.2.1967., (b) 2.2.1967. Mjesto rođenja: Sjeverni Kivu/Rutshuru, DR Kongo (odnosi se na datum rođenja (a)). Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: (a) poznat kao „Predsjednik" i „Papa Six", (b) uhićen u siječnju 2009. na području Ruande i nakon toga smijenjen s mjesta zapovjednika CNDP-a u pokrajini Sjeverni Kivu. Od studenoga 2009. zadržao dio kontrole nad CNDP-om i njegovom međunarodnom mrežom. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(18) Félicien **Nsanzubukire** (*alias* Fred Irakeza) Datum rođenja: 1967. Mjesto rođenja: Murama, Kinyinya, Rubungo, Kigali, Ruanda. Ostali podaci: (a) trenutačna lokacija: područje Uvira-Sange, područje Uvira, pokrajina Južni Kivu, DR Kongo (b) Félicien Nsanzubukire je prema više izvora zapovjednik 1. bojne FDLR-a. Félicien Nsanzubukire je član FDLR-a najmanje od 1994. i djeluje u istočnoj DR Kongo od listopada 1998. Prema izvještaju skupine stručnjaka za Demokratsku Republiku Kongo iz Odbora za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda Félicien Nsanzubukire nadzirao je i koordinirao trgovinu streljivom i oružjem barem od studenoga 2008. do travnja 2009. iz Ujedinjene Republike Tanzanije, preko jezera Tanganjika, do jedinica FDLR-a smještenih u područjima Uvira i Fizi pokrajine Južni Kivu. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): [datum objave].

(19) Pacifique **Ntawunguka** (*alias* (a) Colonel Omega, (b) Nzeri, (c) Israel, (d) Pacifique Ntawungula). Titula: pukovnik. Datum rođenja: (a) 1.1.1964., (b) 1964. (procjena). Mjesto rođenja: Gaseke, pokrajina Gisenyi, Ruanda. Državljanstvo: ruandsko. Ostali podaci: (a) trenutačna lokacija: Peti, granica Walikale – Masisis, DR Kongo, (b) prošao vojnu obuku u Egiptu. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 21.3.2009.

(20) James **Nyakuni**. Državljanstvo: ugandsko. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(21) Stanislas **Nzeyimana** (*alias* (a) Deogratias Bigaruka Izabayo, (b) Bigaruka, (c) Bigurura, (d) Izabayo Deo (e) Jules Mateso Mlamba). Datum rođenja: (a) 1.1.1966., (b) 1967. (procjena), (c) 28.8.1966. Mjesto rođenja: Mugusa (Butare), Ruanda. Državljanstvo: ruandsko. Ostali podaci: (a) od studenoga 2009. poznat kao general bojnik Stanislas Nzeyimana, zamjenik zapovjednika FDLR-a, (b) trenutačna lokacija: Kalonge, Masisi, Sjeverni Kivu, DR Kongo ili Kibua, DR Kongo. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 21.3.2009.

(22) Dieudonné **Ozia Mazio** (*alias* (a) Ozia Mazio, (b) Omari, (c) Mr Omari). Datum rođenja: 6.6.1949. Mjesto rođenja: Ariwara, DR Kongo. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: Preminuo u Ariwari 23. rujna 2008. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(23) Bosco **Taganda** (*alias* (a) Bosco Ntaganda, (b) Bosco Ntagenda, (c) General Taganda. Državljanstvo: kongoansko. Ostali podaci: (a) poznat kao „Terminator" i „Bojnik", (b) prebiva u Bunagani i Rutshuri, (c) *de facto* vojni zapovjednik CNDP-a nakon uhićenja generala Laurenta Nkunde u siječnju 2009. Bivši zapovjednik stožera CNDP-a. Boravi u mjestima Bunagana i Rutshuru, (d) od imenovanja *de facto* vojnim zapovjednikom CNDP-a u siječnju 2009. dobio je upute o vođenju integracije u FARDC i mjesto zamjenika operativnog zapovjednika za Kimia II, iako je FARDC ovo službeno odbacio. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(24) Innocent **Zimurinda**. Titula: potpukovnik. Datum rođenja: (a) 1.9.1972., (b) 1975. Mjesto rođenja: Ngungu, područje Masisi, pokrajina Sjeverni Kivu, DR Kongo. Ostali podaci (a) trenutačna lokacija: područje Masisi, pokrajina Sjeverni Kivu, DR Kongo, (b) prema otvorenim izvorima i službenim izvještajima, potpukovnik Innocent Zimurinda bio je službenik u Congrès National pour la Défense du Peuple (CNDP) koji je početkom 2009. uključen u Forces Armées de la République Démocratique du Congo (FARDC). Prema više izvora dobio je nalog koji je doveo do pokolja 100 izbjeglica iz Ruande tijekom vojne operacije u travnju 2009. u području Shalio i sudjelovao je u operaciji CNDP-a u studenome 2008. koja je dovela do pokolja 89 civila u regiji Kiwanji. U ožujku 2010. je 51 skupina za ljudska prava koja djeluje u istočnoj DR Kongo na internetu uložila prijavu tvrdeći da je bio odgovoran za višestruke povrede ljudskih prava između veljače 2007. i kolovoza 2007, što je uključivalo ubojstvo više civila i silovanje velikog broja žena i djevojaka. Prema skupini stručnjaka za Demokratsku Republiku Kongo iz Odbora za sankcije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda snosi izravnu zapovjednu odgovornost za regrutiranje djece i za zadržavanje djece u postrojbama pod njegovom kontrolom, jer je 29. kolovoza 2009. odbio osloboditi troje djece koja su bila pod njegovim zapovjedništvom. Prema izjavi Posebnog predstavnika Glavnog tajnika za djecu i oružani sukob od 21. svibnja 2010. bio je uključen u samovoljno pogubljenje djece vojnika, uključujući za vrijeme operacije Kimia II i uskratio je pristup Misiji UN-a u DR Kongu (MONUC) kad je želio provjeriti ima li u postrojbama maloljetnika. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): [datum objave].

B. *Pravne osobe, subjekti i tijela*

(1) Butembo Airlines (*alias* BAL). Adresa: Butembo, DR Kongo. Ostali podaci: BAL od prosinca 2008. više nema dozvolu za upravljanje zrakoplovima u DR Kongu. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 13.4.2007.

(2) Congocom Trading House. Adresa: Butembo, DR Kongo. Telefonski br.: +253 (0) 99 983 784. Ostali podaci: društvo za trgovinu zlatom iz Butemba. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 13.4.2007.

(3) Compagnie Aérienne des Grands Lacs (CAGL), (*alias* Great Lakes Business Company (GLBC)). Adresa: (a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma, (CAGL ima i ured u Gisenyi, Ruanda); (b) GLBC: PO Box 315, Goma, DR Kongo (GLBC ima i ured u Gisenyi, Ruanda). Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 13.4.2007.

(4) Machanga Ltd. Adresa: Kampala, Uganda. Ostali podaci: trgovačko društvo za izvoz zlata iz Kampale (direktori: g. Rajendra Kumar Vaya i g. Hirendra M. Vaya). Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 13.4.2007.

(5) Tous Pour la Paix et le Développement (*alias* TPD). Adresa: Goma, Sjeverni Kivu, DR Kongo. Ostali podaci: TPD je nevladina organizacija. TPD je u prosincu 2008. još uvijek postojao i imao urede u nekoliko gradova u područjima Masisi i Rutshuru, ali su njegove aktivnosti gotovo prestale. Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 10.11.2005.

(6) Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd. Adresa: (a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda, (b) PO Box 22709, Kampala, Uganda. Ostali podaci: trgovačko društvo za izvoz zlata iz Kampale (direktori: g. Kunal Lodhia i g. J.V. Lodhia). Datum određenja iz članka 5. stavka 1. točke (b): 13.4.2007."